

LEGAL TRANSLATION

Lebanese Republic
Council of minister
General secretary

Minutes number: 46
Decision number: 1/2019

Extract from the minutes of the meeting of the council of Ministers
Held at the Presidential Palace on Thursday, October 03, 2019

Subject: A Bill aiming to authorize the establishment in Lebanon of the branch of the foreign association named: Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan, located at Sin El-Fil – District of EL METN

Documents:

- The associations law promulgated on August 03, 1909, article 06 thereof;
- Decision N° 369/L dated 21/12/1939 concerning the foreign associations;
- The letter of the General Directorate of the General Security N°3839 of May 12, 2017;
- The letter of the Ministry of Foreign Affairs and immigrates N°865/5 of March 06, 2018 and the enclosures;
- The letter of the Ministry of Interior and Municipalities N°2967/2017 of 27/08/2019 and the enclosures;

Decision of the Council:

The Council reviewed the documents mentioned above,

It emerged that the Ministry of Interior and Municipalities certifies that the foreign association named “Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan”, the representative of which is Mr. Elie Fouad Gharios, has submitted an application for the establishment a branch of the association mentioned above at Sin El-Fil in the real estate N° 2184 – Section #21, Elie Fouad Gharios Building, District of El-Metn;

Whereas the goals of the said association consists in the consolidation of the Arab Christian Historical and Cultural Patrimony, particularly which is to the Ghassan people, to preserve it , broad cultural stimulation, encouragement of charitable works, women's equality, democracy and chivalry, in addition to the promotion and implementation of the principles of the Universal Declaration of Human Rights that was adopted by the United Nations General Assembly on December 10, 1948 at the Chaillot Palace in Paris.



NOUJEIM TRANSLATION OFFICE
Translation – Consultant – Legalization
Tel / Fax: 01/380912/13 ; Mobile : 03/356045
E-mail: njeimtranslation@hotmail.com

LEGAL TRANSLATION

Whereas, according to the judicial Police records concerning Mr. Elie Fouad Gharios, of Lebanese nationality, the representative of the branch of Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan in Lebanon, it emerged that he is not convicted;

Whereas the Ministry of Foreign Affairs and Emigrates certified in its letter N°865/5 of March 06, 2018 that the Legal Consulting, Research and Documentation Center stated that it does not find any reason preventing the establishment of the branch in Lebanon of the foreign association named "Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan";

Whereas the Directorate General of the General Security certifies by its letter N°3839 of May 12, 2017 that it does not find any security impediment preventing the approval of establishing a branch of the foreign association named "Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan";

Therefore, the Ministry of Interior and Municipalities hereby exposes the subject to the Council of Ministers proposing to grant the approval of the authorization request of establishing a branch in Lebanon of the foreign association named "Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan";

Therefore ,

Upon deliberation,

The council hereby resolves to approve the decree draft aiming to authorize the establishment of the branch in Lebanon of the foreign association named "Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan", located at Sin El-Fil – District of El-Metn, real estate #2184, section 21 – Elie Fouad Gharios Building.

The Magistrate Mahmoud Makkieh
The General Secretary of the Council of Ministers

Signed

Seal: Republic of Lebanon,

Council of Ministers

True certified copy

Beirut, October 03, 2019

Literal translation of the Arabic version herewith enclosed.

For the content of the annexed document the translator assumes no responsibility

The certified translator Milad NOUJEIM, Expert N°212 – Official gazette N° 5 of 29/01/2011

Beirut, March 16, 2020



رقم المحضر: ٤٦

رقم القرار: ١

سنة: ٢٠١٩

من محضر جلسة مجلس الوزراء

المنعقدة في: القصر الجمهوري يوم: الخميس الواقع في: ٢٠١٩/١٠/٣

الموضوع: مشروع مرسوم يرمي الى الترخيص بإنشاء فرع في لبنان للجمعية الأجنبية المسماة: "البيت الإمبراطوري الملكي الغساني ذات السيادة"، مركزه: سن الفيل - قضاء المتن.

المستندات:

- قانون الجمعيات الصادر في ١٩٠٩/٨/٣ - لا سيما المادة ٦ منه.
- مشروع القانون الموضوع موضع التنفيذ بالمرسوم رقم ١٠٨٣٠ تاريخ ١٩٦٢/١٠/٩.
- القرار رقم ٣٦٩/ل.ر تاريخ ١٩٣٩/١٢/٢١ المتعلق بالجمعيات الأجنبية.
- كتاب المديرية العامة للأمن العام رقم ١/٣٨٣٩/ع/و/و ز تاريخ ٢٠١٧/٥/١٢.
- كتاب وزارة الخارجية والمغتربين رقم ٥/٨٦٥ تاريخ ٢٠١٨/٣/٦ ومرفقاته.
- كتاب وزارة الداخلية والبلديات رقم ٢٠١٧/٢٩٦٧ تاريخ ٢٠١٩/٨/٢٧ ومرفقاته.

قرار المجلس

اطلع مجلس الوزراء على المستندات المذكورة أعلاه،

وقد تبين منها أن وزارة الداخلية والبلديات تفيد أن الجمعية الأجنبية المسماة "البيت الإمبراطوري الملكي الغساني ذات السيادة" ممثلها السيد ايلي فواد غاريوس، تقدمت بطلب تأسيس فرع للجمعية المذكورة في سن الفيل - العقار رقم ٢١٨٤ - القسم رقم ٢١ - ملك ايلي فواد غاريوس - قضاء المتن.

وحيث أن أهداف الجمعية تتمثل في تعزيز التراث العربي المسيحي التاريخي والثقافي، وبخاصة تلك التي للشعب الغساني، والحفاظ عليه، والتحفيز الثقافي الواسع وتشجيع الأعمال الخيرية ومساواة المرأة، والديمقراطية والشهامة. بالإضافة إلى تعزيز وتطبيق مبادئ الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (الإعلان العالمي) الذي اعتمده الجمعية العامة للأمم المتحدة في ١٠ كانون الأول ١٩٤٨ في قصر شايو في باريس.

وحيث أنه وفقاً لبيانات السجل العدلي العائد للسيد ايلي فواد غاريوس (لبناني، ممثل فرع "البيت الإمبراطوري الملكي الغساني ذات السيادة" في لبنان) يتبين بأن لا حكم عليه.

رقم المحضر: ٤٦

رقم القرار: ١

تاريخ القرار: ٢٠١٩/١٠/٣

وحيث أن وزارة الخارجية والمغتربين أفادت بموجب كتابها رقم ٥/٨٦٥ تاريخ ٢٠١٨/٣/٦ إلى أن مركز الاستشارات القانونية والأبحاث والتوثيق أشار إلى أنه لا يجد سبباً يحول دون إنشاء فرع في لبنان للجمعية الأجنبية باسم "البيت الإمبراطوري الملكي الغساني ذات السيادة".

وحيث أن المديرية العامة للأمن العام أفادت بموجب كتابها رقم ١/٣٨٣٩/ع/و/و ز تاريخ ٢٠١٧/٥/١٢ بأنها لا ترى أي مانع أمني يحول دون الموافقة على تأسيس فرع للجمعية الأجنبية المسماة "البيت الإمبراطوري الملكي الغساني ذات السيادة".

لذلك، فإن وزارة الداخلية والبلديات تعرض الموضوع على مجلس الوزراء مقترحة الموافقة على طلب الترخيص بإنشاء فرع في لبنان للجمعية الأجنبية المسماة: "البيت الإمبراطوري الملكي الغساني ذات السيادة".

بناء عليه،

وبعد المداولة،

قرر المجلس الموافقة على مشروع المرسوم الرامي الى الترخيص بإنشاء فرع في لبنان للجمعية الأجنبية المسماة: "البيت الإمبراطوري الملكي الغساني ذات السيادة"، مركزه: سن القيل - قضاء المتن - العقار رقم ٢١٨٤ - القسم ٢١ - ملك ايلي فؤاد غاريوس.

القاضي محمود مكينه

أمين عام مجلس الوزراء

يبلغ لحائب:

- السادة الوزراء
- وزارة الداخلية والبلديات
- المديرية العامة للأمن العام
- المديرية العامة للشؤون السياسية والاجئين
- وزارة الخارجية والمغتربين
- المديرية العامة لرئاسة الجمهورية
- المديرية العامة لرئاسة مجلس الوزراء
- مؤسسة المحفوظات الوطنية
- مركز المعلوماتية
- المحفوظات



بيروت، في ٧ - ١٠ - ٢٠١٩